

# Julia Kim's Inspiring Spiritual Messages and Healing Prayers in Naju, Korea on Holy Thursday, April 18, 2019

2019年4月18日

## 韓國羅州茱莉亞的靈修信息和治癒祈禱

Praise Jesus! Praise the Blessed Mother! Today is the holy day of the priests, which Jesus established the 'Sacrament of Holy Communion' and the 'Sacrament of Priesthood'. Let's give our priests a big hand congratulating them. (Clapping) And let's give them a big bow. Here you are.

讚美耶穌！讚美聖母！今天是司鐸日，耶穌建立了“聖體聖事”和“司鐸職聖事”。讓我們把熱烈的掌聲送給我們的司鐸們，祝賀他們。（鼓掌）讓我們向他們鞠躬致敬。給你們致敬！

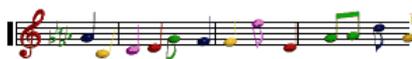


Thank you thank you Jesus! Thank you, thank you, Jesus! Thank you thank you Jesus in my heart!

谢谢你，谢谢你，耶穌！谢谢你，谢谢你，耶穌！我的心中感谢你，感谢你，耶穌！

Thank you thank you Jesus! Thank you, thank you, Jesus! Thank you thank you Jesus in my heart!

谢谢你，谢谢你，耶穌！谢谢你，谢谢你，耶穌！我的心中感谢你，感谢你，耶穌！



Thank you thank you Father! Thank you thank you Father! Thank you thank you Father in my heart!

谢谢你，谢谢你，神父！谢谢你，谢谢你，神父！我的心里感谢你，感谢你，神父！

Thank you thank you Father! Thank you, thank you Father! Thank you thank you Father in my heart!

谢谢你，谢谢你，神父！谢谢你，谢谢你，神父！我的心中感谢你，感谢你，神父！



ace. There was a sister Kim Maria. She followed me everyday including the period when I was working for the Charismatic Movement. But even though she listened to sermons by priests, or attended retreats, she couldn't feel anything. As she couldn't feel it, there was one day during the 'annual confession', she said, "Hey, Julia! I should go for confession but don't know what to confess." But I knew all about what she did wrong. She fought with her husband, so all her children lived far away, and the husband often went to their children's homes trembling with fear because the couple often fought. These days, children don't like their parents staying together with them for a long time, do they?

有時候，我們感覺不到自己身處多大的罪惡之中，感受不到我們所處多大的恩寵之中。以前有個叫金·瑪利亞的姐妹，她每天跟著我，包括我為神恩運動服務的那段時間。不過，即使她聆聽講道，或者參加避靜，她也感受不到任何東西。由於她沒有感受到什麼，在“年度告解”的時候，她對我說：“嘿，茱莉婭！我應該去辦告解，不過，不知道要告解些什麼。”不過，我知道她的所有問題，因為她與丈夫吵架，所以她的子女們都出去單獨生活。她和丈夫兩個人一起過，一吵架丈夫就戰戰兢兢的住到孩子家裡。現在的子女們都不願意父母與自己住太長的時間，不是嗎？

One day, he had to go to this child, the next day to another child. It was hard for him to get around. I knew about it, but she said, "Hey, I don't know what to confess." So, I said, "Oh, you got nothing to confess?" "No, I don't have any," she responded. "When was your last confession?" I asked. "At annual confession last year." I said, "Ah, so you are. Let's say you have hanged the white shirts after laundry. Leaving it so long, will it get dusty or not? It goes dusty, doesn't it?" She replied, "Ah, it gets dusty!"

今天去這個孩子家住，明天又去別的孩子家住，這樣的兜轉使他感到很孤獨。我雖然知道這些事，但她卻說：“嘿，不知道要告解些什麼。”因此，我說：“哦，你沒有什麼好告解的嗎？”“沒有，我什麼也沒有。”她回答說。“你上次辦告解是在什麼時候？”我問道。“在去年辦年度告解的時候。”她回答說。我又說：“啊，是這樣啊，我們如果把白襯衫洗好以後掛起來，過很久以後，衣服上面會不會落下塵灰呢？它會沾上塵土，不是嗎？”她回答說：“嗯，會沾上塵土！”

"Yes! If you cleaned the room only once, would it be still clean later?" Then she replied, "I should clean it up again to sleep on it." I said. "Right?" But I couldn't tell her about her story with her husband. So, I said, "Sister, you confessed at 'annual confession.' Then, in the meantime, you might have done something wrong. Sometimes it could be with children, or with husband. We can't get along with others for 365 days a year." Then, she said, "Well, then I have things to confess!"

“是的！如果你只打掃一次屋子，會不會一直保持清潔呢？”然後她又回答說：“哎呀，要再清潔一次才能睡覺啊。”我說，“不是嗎？”不過，我不能跟她談她與丈夫之間的事。所以我說：“姐妹，你在去年辦過‘年度告解’，那麼，在這段時間裡，你有可能做過一些錯事，比如對子女，還有對丈夫。我們很難與其他人一年365天都相處得很好，不是嗎？”然後，她說：“哎呀！我有些事情需要辦告解的！”

"Oh, you have, right? Yeah, even if I confess everyday, I see things that I need to confess on the next day again." Then she said, "Yes, you are right! I'll go and ask Joseph to forgive me." I asked her slyly, "Did you have something with Joseph?" She said, "I fought because he was mean. Then I heard he stayed at my children's houses." So, I said, "You should not think only about Joseph's faults. We

should also consider it from other's perspective, not purely by our own standards." She said, "Oh! I see. I have to go to him and ask for forgiveness tomorrow."

“哦，你應該有的，不是嗎？即使我每天告解，我看見一些事情，使我需要在下一天進行告解。”然後她說，“是的，你說得對！我要去請求若瑟（指丈夫）原諒我。”我假裝若無其事的問她：“你與若瑟有什麼問題嗎？”她說：“我吵架是因為他做些令人厭惡的舉動。我聽說他住孩子們的家裡。”因此，我說：“你不應該總覺得是若瑟的錯。我們不能總是站在自己的角度去思考，有時也應該站在對方的角度去想。”她說：“啊！是啊。明天我就去找他，請求原諒。”

I added, "Not just that. It will be better that you ask him for forgiveness and bring him back so that you would see the resurrection of the Lord together." "I should do that." She said that she found out and realized that she has a lot to ask for forgiveness. So, she went and asked her husband to forgive her. Dear pilgrims, it's not only the story about sister Kim Maria, but it's about us. You who are here are not like this but when we live our selfish lives, this is where we live with no feeling about whatever we do, and without 'the Five Spiritualities', and therefore we blame others instead of saying, 'It's My fault'.

我補充了一句，“不僅如此，你最好請求他的原諒，把他領回來，你們一起迎接復活的主該多好啊。”“我應該這樣做。”她說，她發現並且意識到，她有許多東西需要請求原諒的。所以，她就去找丈夫，請求他的原諒了。親愛的朝聖者，這個故事不僅僅是關於金·瑪利亞，而是有關我們所有人的。你們在這裡的人不像她那樣，不過，當我們在日常生活中，由於我們時常不能感覺到自己，因為沒有五大靈修，那麼，我們不會覺得是自己的錯，而會把錯誤歸咎於他人。

If I was sitting still, but my husband threw a glass at me and it broke on my knee. If the glass was broken, it must be very painful and caused bleeding. It could even break the bones. But with the Five Spiritualities, even for that whatever, we can accept it as 'My fault', 'Yes, it was my fault. If I were not here, that would not have hit me. So, it's my fault.' But it's not always the case for them, except you who are here. So, if we accept everything as 'my fault,' there are many things to ask for forgiveness.

如果有五大靈修，即使我安靜地坐著，我的丈夫向我扔過一個玻璃杯，砸傷了我的膝蓋。如果玻璃杯碎了，一定會非常疼痛，導致流血。它甚至可能會割斷骨頭。不過，憑藉五大靈修，即使任何原因，我們都能接受它作為“我的錯”，“是的，這是我的錯。如果我不在這裡，就不會擊中我。因此，這是我的錯。”不過，他們不會認為事情是這麼回事，除了你們這些在這裡的人。所以，如果我們接受所有的事都是“我的錯”，才會有許多事情需要請求原諒的。

So, I suggested her to ask for forgiveness and also to her children and bring them for the confession together. She said, "Oh, I've been following you daily listening to the homily of the priests, and lectures from the volunteers, but I don't know how I've lived so far." She finally felt it. It's important to feel it. It's okay if it's late. Dear pilgrims! It's also okay that you realize it now. So, finally, she came and confessed together with her family. She saw the resurrected Lord and lived happily since.

所以，我又建議她向孩子們請求原諒，帶他們一起辦告解。她說：“哦，我每天跟隨你，聆聽神父的講道以及自願者的講座，可是，直到現在，我都不知道我竟是這樣生活的。”她終於感受到了。感覺是很重要的。即使遲了一些也沒有關係。親愛的朝聖者們！即使你們現在才意識到也沒有關係。所以，最後，她與家人一起去辦告解，一起喜迎復活的主。從那以

後，一直過著幸福生活。

Well, our way for a happy life is 'the Five Spiritualities'! Dear pilgrims, it's been 34 years since the apparition of Jesus and the Blessed Mother in Naju. Since then, immeasurable and unimaginable miracles of utmost and purest love have been performed. And, a lot of signs of love were granted to us. What is the sign of love for? Because no matter how much They spoke, we still don't accept the word of Jesus and the Blessed Mother, "Have you believed because you have seen me?" Thomas believed it only after putting his finger in His side. That's human weakness.

那麼，我們通向幸福生活的道路正是“五大靈修”！親愛的朝聖者們，耶穌和聖母在羅州的顯現已經過了34年。從那時起，行了無數的、難以想像的、至高至純的愛的奇跡。而且賜給了我們許多愛的徵兆。為什麼向我們展示了這些愛的徵兆呢？因為無論耶穌和聖母說了多少話，我們仍然不能接受。為了讓我們相信，“你看見了我才相信我嗎？”多默只有把手指放進他的肋旁後才相信一樣，這正是人類的弱點。



So, I don't think anyone here has that kind of weakness, but as human being has such a weakness, for those who believe only by seeing, countless miracles were performed in Naju. I can't count them all. When you pray the 'Stations of the Cross', many of you pray on bare feet. It's okay that you wear shoes. If it is too painful for you to go bare feet, you can wear shoes. I'm not asking you to take it off.

那麼，我不認為在座的任何人有這種弱點，不過，作為人類是有這種弱點的，對於那些眼見為實才相信的人，無數的奇跡在羅州顯現過。我無法把它們全數出來。當你們拜苦路時，你們中許多人赤腳祈禱。你們穿著鞋也沒關係。如果打赤腳太過疼痛，就請你們穿上鞋。我不要求你們一定把鞋子脫掉。

But, Jesus and the Blessed Mother are praying on bare feet on the way of the Cross. I've seen it, but you haven't. Then how do you know that? Because Jesus walked barefooted, step by step, and he shed Blood on His path. (Amen!)

不過，耶穌和聖母在十字架的路上是赤著腳祈禱的。我親眼看見過，可是你們沒有。那麼，你們是怎麼知道的呢？因為耶穌赤著腳，一步一步地走，他的血流在了道路上。（阿門！）

Right? (Amen!) Yes, He walked barefooted. That's why the skin is falling off. The skin has hair. Together with the piece of flesh, even Jesus' hair fell off. When we recite 'Rosary Prayer' when proceeding on the way of the Cross, and pray the 'Stations of the Cross', Jesus and the Blessed Mother are also with us throughout. Will there be only Jesus and the Blessed Mother? The saints and angels are always also there with us.

對吧？（阿門！）是的，他赤著腳行走。所以他的肉掉下來。人都有毛髮，對吧。與肉一起，耶穌的毛髮掉了下來。當我們誦念玫瑰經，在十字苦路上前行時，在拜苦路的每一處祈禱，耶穌和聖母也全程與我們在一起。那裡只有耶穌和聖母嗎？聖人和天使也在那裡與我們在一起。

You can't see Them, but Jesus and the Blessed Mother are with you together with angels and saints. So even if you can't see them in your own eyes, don't think 'Why can I not see?' Think that They are with you. They are with you when you do the prayer of 'Stations of the Cross.' It was on April 9th,

2009, Holy Thursday. Nowadays, I'm in so much pain that I can't join you for 'the preparatory prayer.' When Fathers and volunteers are praying, I pray at home with Holy Water. On those days, I was at the mountain also.

雖然你們看不見他們，不過耶穌和聖母與你們在一起，聖人和天使也與你們一起。即使你們不能用肉眼看見他們，也不要這樣想“為什麼我看不見呢？”而要覺得他們與你們在一起。在你們拜苦路時，他們就在你們身旁。在2009年4月9日的聖週四。現在，我正處於極大的痛苦中，不能來與你們一起進行“準備的祈禱”。當神父和志願者們祈禱的時候，我在家裡一邊灑聖水一邊祈禱。然而那時我來聖母山了。

Now there is the 'Adoration Chapel for the Precious Blood'. On that day we went in there and prayed. The Thick Mother's milk, Fragrant Oil, Golden color Fragrant Oil, and Water of Mercy were granted to us. A lot of them were given flowing to us. So, we cheered a lot. As we couldn't keep staying there, we went up to Mt. Calvary and came down after prayer.

現在有了“聖血朝拜室”。那天我們進到裡面祈禱。聖母濃濃的乳汁、香油、金色的香油、慈悲之水賜給了我們。大量地流向我們。所以，我們非常喜樂。因為我們不能一直留在那裡，我們就上到加爾瓦略山上，祈禱之後就下了山。

While going around I pray that nobody gets hurt even on even the least part of his body. When I came back here, I prayed again. I even prayed over the envelopes. I prayed that the Lord hears the prayer of the offerors.

我四處走動，我祈禱沒有人會受傷，即便是一個腳趾頭都不要受傷。都完了以後，我又回來祈禱。我甚至在這樣的信封上也覆手祈禱了。我祈求主聆聽奉獻者的祈禱。

But, on that day, after all the prayers, I had a feeling of returning to the Adoration Chapel of the Precious Blood. The door was locked, but I unlocked it and came in. O my God, all of it, Thick Mother's milk, Fragrant Oil, Golden Fragrant Oil, and Water of Mercy were gone. What does the cleansed wall mean? It means that She is washing and wiping out the bodies and souls of all of you, and She is opening what is clogged in you. (Amen!) It works also today. Dear pilgrims, receive all that grace! (Amen!)

不過，在那一天，所有祈禱結束後，我突然想回聖血朝拜室。門鎖著，不過我打開它走了進去。哦，我的天主，所有的都不見了！聖母濃稠的乳汁、香油、金色的油、慈悲之水都不見了。這乾淨的牆壁意味著什麼？意味著她正洗潔和擦拭你們所有人身體和靈魂，她正在打通你們內堵塞的東西。（阿門！）今天亦然如此。親愛的朝聖者，請領受所有這些恩寵吧！（阿門！）

The Blessed Mother could have cleaned it by ordering angels to do it, but instead, She has poured it onto us to nourish us. It's never been wiped out. Such signs have been going on for countless years now. One day, She granted Mother's Milk in my waiting room a lot. But it suddenly became clean. Sometimes She drops it on you directly. But She also transfuses to all of you to raise you. Today, may you get all the blessings.

聖母可以命天使把它清潔乾淨，反而，她把它傾注在我們靈魂內，使我們獲得滋養。而絕對不是把它擦拭掉。這種徵兆已經持續了許多年。有一天，她在我的休息室賜下許多乳汁。不過，忽然就變得乾淨了。即使有時她會直接降至你們身上。不過，她也注入到你們內養育你

們。今天，願你們得到所有這些祝福。

How does Jesus come to us? He comes to us when we open our hearts and practice our love. And sometimes He puts us to the test. One day when I was working at a hair salon, one arm was missing (for him) like this. He opened the door like this by using the hook. His face is distorted, and he was like a leper. So, all the hairdressers and the guests escaped to the bathroom side over there. We were so scared that he would smash us with his hook.

耶穌如何來到我們這裡？當我們打開心扉並且實踐我們的愛德的時候，他就來到我們這裡。有時他會考驗我們。有一天，當我在髮廊工作的時候，一個缺了一條胳膊的人，他用鉤子像這樣把門推開。他的臉都扭曲了，他就像一個麻風病人。因此，大家都害怕，所有的髮型師和客人都跑到洗手間那邊。非常嚇人，就好像要用鉤子猛砍我們一樣。

I approached him and held his hand and said, "Oh, my God, you must have been so hard, haven't you?" Then, he was surprised and stayed like this. So, I gave him 1,000 won. In those days it was 1,000 won for a haircut.

我立刻走上前去，握住他的手說：“哦，我的天哪，你一定非常困難，是不是？你一定非常困難，是不是？”然後，他感覺很驚訝，就這樣待著。所以，我給了他一千元錢，在那個年代，一千元能剪一次頭髮。

“It would be prettier if you don't hold up your iron hook hand like that but like this.” He's older than me, but I continued, “Would you mind putting this hook down like this (to remove all possible fears from people)?” Oh, my God. He accepted all when I did it by love. (Amen!) So, in those days you could buy a pair of gloves for 100 or 200 won. But I gave him 1,000 won to buy a pair of gloves.

“不要像這樣拿著鐵鉤子到處走，如果像這樣，會更可愛。”他的年紀比我大，不過我繼續說道：“你介不介意把這個鉤子像這樣放下來（不要嚇著其他人）？”哦，我的天主，他接受了我以愛所做的一切。（阿門！）在那個時代，一雙手套才100或200元。不過，我又給了他1000元，讓他用這錢去買一雙手套戴。

If people are scared and run away from him, he would be heartbroken himself. People will also be scared and can't treat him with love. They will be scared by him, 'What if he stabs me with that hook?'

如果人們受驚嚇而逃離他，他自己會很傷心。人們也會感到很恐懼，而不能用愛來對待他。他們會被他嚇著，‘萬一他用那只鉤子戳我怎麼辦？’

Those who flee commit sin. And he who came in commits sin also. So, to avoid sins, I said, “You'd be better taking 1,000 won and buying a pair of gloves and wear them with a pretty face.” Then, he replied, “I will.” At that moment a Fragrance of beautiful roses pervaded the room. It was before the Blessed Mother weeping Tears. I didn't know the scent of roses. Then he stepped out. When the guests and hairdressers heard me and him laughing and talking, they looked out from there and came out one after another.

那些逃離的人犯了罪。而他走進來也犯了罪。所以，為了避免犯罪，我說：“你收下一千圓，去買一雙手套，去打扮漂亮一點。”然後，他回答說：“我會的。”就在那時，一股好聞的玫瑰花香充滿了整個房間。然後他走了出去。當客人和髮型師聽見我和他的笑聲和談話聲時，他們從那邊悄悄地望過來，然後一個接一個走了出來。

A guest came in less than a minute. She said, "The guest who just stepped out, he looked like a foreigner who is handsome! Did he get his hair cut here?" So, I said, "No, What do you mean?" "Oh, there was a really nice foreign guy out there." So, I went out quickly, but he was gone. Who do you think he is? (Jesus!)

不到一分鐘，一位客人走了進來，她說：“那位剛走出去的客人，好像一位外國人，長得非常英俊！他是在這裡剪的頭髮嗎？”我回答說：“不是！你是什麼意思？”“哦，剛有一位非常英俊的外國男子出去了啊？”因此，我趕忙出去，但是他已經不見了。他是誰呢？（耶穌！）

He is Jesus. Jesus comes to us like this. He doesn't always come with a golden crown in a golden carriage. He also comes to us dressed as a vagrant. One day, when I was giving hair service in my hair salon, an old lady came in, "I've heard that the owner of this hair salon is a pretty young lady and makes hair so good. I don't have any money so I can't get my hair done. But may I just sit and watch some?" I replied, "Yes, you may."

就是耶穌。耶穌像這樣來到我們這裡。他不總是坐在金色的馬車上，頭上戴著金冠來。他也像流浪漢那樣來我們這裡。有一天，當我正在髮廊給客人做頭髮時，一位老婦人走了進來，“我聽說這家理髮店的主人是一位年青漂亮的女士，她做的髮型非常好。可是，我沒有足夠的錢，所以，我做不了頭髮。不過，我只坐下來看看可以嗎？”我回答說：“當然可以。”

Other hairdressers ran away from her even without saying hello to her, implying that she is a beggar. But I treated her warmly and gave a seat. And I gave 5,000 won in her hand. After getting her hair done, I whispered to her saying, "Come again later." "Oh, this young lady is not only pretty but also kindhearted." She went out happily. I went outside to say goodbye to her.

其他的理髮師都躲著她，不願意跟她打招呼，覺得她是一個乞丐。不過，我很熱情地接待了她，給了她一張椅子坐下。我又把一張五千元的鈔票塞入她的手裡。給她做完頭髮後，我輕聲地對她說：“下次再來。”“哦，這位年青的女士不僅漂亮，而且心地善良。”她高興地離開了。我走出去想跟她說再見。

But she has just vanished. I walked around looking for her, but she wasn't there. When I came back in disappointment, I found out that the 5,000 won bill was still in the seat where she was sitting. Who is this? (The Blessed Mother!) The Blessed Mother and Jesus come to us without a word and are always with us. Dear pilgrims, let's start anew. (Amen!)

然而她立刻消失了。我走了一圈找她，也沒有找到。當我在失望中回來時，我發現那張五千元鈔票仍然放在她坐的位置上。她是誰呢？（聖母！）聖母和耶穌來我們這裡悄無聲息，總是與我們在一起。親愛的朝聖者們，讓我們重新開始。（阿門！）

The rest of our lives. If you think it's short, it's short. If long, long. You can make a new start from now on. (Amen!) Never worry about what you've done wrong. You can start from now on! We have to knock. If you knock it? (Open!) It opens. Then you have to ask for it. Ask for it. And also Jesus told us to seek for it, right? We must seek for it. If you stay still, it will not be given to us. We must seek for it.

我們剩餘的生命，如果你們認為它很短，它就很短，如果認為長，就長，可以從現在重新開始。（阿門！）不要擔心你們曾經犯過錯。你們能夠從現在開始！我們必須敲，如果我們敲？（就打開！）它會打開。然後，你們必須求它，求它。而且，耶穌告訴我們要尋找它，

對嗎？我們必須尋找它。如果我們呆著不動，它不會給我們，我們必須尋找它。

As I said earlier, I'm not bragging about myself. If there's anything done well, Jesus did it. There is nothing that I have done. I'm just being used as an instrument for a moment. So, when we practice love, even if he/she is not Jesus or the Blessed Mother, we please Jesus and the Blessed Mother.

正如我早前說過，我不是自吹自擂。如果做得好，那都是耶穌做的，我什麼也沒有做。我只是被作為工具臨時使用一會兒而已。所以，當我們實踐愛的時候，縱然對方不是耶穌或者聖母，我們也能讓耶穌和聖母高興。

What does Jesus think is the most important thing? Repentance. (Amen!) The Lord, who loves even the most wicked sinners, says, "What is 'the last supper'? 'The last supper' is a feast of love and sharing." Would He not grant what you want who is invited to this feast?

耶穌認為最重要的是什麼？是悔改。（阿門！）主甚至愛那些窮凶極惡的罪人，他說：“最後的晚餐是什麼？‘最後的晚餐’是愛與分享的盛宴。”難道他不會賜給被邀請來參加這個盛宴的你想要的東西嗎？

Now, ask Jesus. (Amen!) 'What father among you would hand his son a scorpion when he asks for an egg?' Right? So, we really must ask. 'Oh, what's wrong with my husband?' 'What's wrong with my wife?' 'What's wrong with my mother-in-law?' 'What's wrong with my daughter-in-law?' 'I don't know what's wrong with my children.' No, not that.

現在，求耶穌。（阿門！）什麼樣的父親會給想要雞蛋的兒子一條蠍子呢？對吧？所以，我們真的必須祈求。“我真不知道我的丈夫怎麼是那樣？”“我真不知道我的妻子怎麼是那樣？”“我真不知道我的岳母怎麼是那樣？”“我真不知道我的兒媳怎麼是那樣？”“我真不知道我的孩子們怎麼是那樣？”不，不是這樣。

At least you who are here, who confess that you love the Lord and the Blessed Mother, must sew the torn Hearts of Jesus and the Blessed Mother today. If you have done anything wrong, let us now cleanse His feet with tears of repentance and pour the fragrant oil on His feet.

至少你們在這裡的人，宣認你們愛主和聖母，今天必須縫合耶穌和聖母受傷的聖心。如果你們做錯了任何事，讓我們現在用悔改的淚水擦拭他的雙腳，把香油倒在他的腳上。

We do not anoint Jesus only by fragrant oil. If we renew our life by repentance and live on it, it is that we pour the fragrant oil on Jesus' feet. So, let us present ourselves to the Lord completely today so that we can all be reborn and be Jesus' little adorable ones again. Then the Lord and the Blessed Mother will come to us and hug each one of us.

我們不僅用香油敷抹耶穌。如果我們以悔改更新我們的生活，過一種新的生活，我們就是把香油倒在耶穌的腳上。所以，讓我們所有人今日重生，能夠再次成為耶穌的小可愛，自己完全奉獻給主。然後，耶穌和聖母將來到我們這裡，擁抱我們每一個人。

Since today is 'the day of priests' especially, you must pray hard for them. Through the priests, Jesus Himself forgives us our sins. The priests act as Jesus' ministers because they were appointed as his delegates. So, don't think we're confessing to a human priest. We are confessing to Jesus in person.

由於今天是特別的“司鐸日”，所以我們必須特別為他們祈禱。透過司鐸，我們的罪得到寬恕，正如同耶穌親自寬恕了我們的罪。司鐸們行使了耶穌的職責，因為他們被任命成為他的

代表。所以，當我們向司鐸做告解時，不要認為我們是在向一個人類司鐸做告解，我們是在向耶穌本人告解。

When you confess to a priest, Jesus is standing behind him. He showed it to me. So, we shouldn't criticize the priests for anything wrong, and we must pray for the sake of the priests. We do not know how long our life will be. Take a look around the world. How many catastrophic things are happening?

當我們向一個司鐸辦告解時，耶穌就站在他的後面。他把它顯示給了我。所以，我們不應該因任何過錯批評司鐸，我們必須為司鐸們祈禱。我們不知道我們能活多長時間。看一看這個世界。有多少災難正在發生？

Such as unprovoked attacks. We don't know when or what will happen to us, do we? The Notre Dame Cathedral was on fire. A few days ago, the fire broke out in the apartment and a man was brutally killing people who tried escaping the fire. So, we do not know when or how we'll get hit. But we must firmly believe that the Lord and the Blessed Mother are protecting us. (Amen!)

這是無端的攻擊。我們不知道什麼時候或者什麼事會發生在我們身上，是吧？巴黎聖母院的大火。還有幾天之前，在一所公寓裡發生了火災，無情地殺害了那些逃生的人們。所以，我們不知道什麼時候會遭到這樣的攻擊。但是，我們必須堅定地相信，主和聖母正在保護著我們。（阿門！）

Dear pilgrims, always carry the Holy Water. Sprinkle the Holy Water. When you wake up every morning, sprinkle the Holy Water inside your whole house. Then, you will be surely protected from danger. Look, sister Raphaella's house is in Go-sung. A big fire was at 5 minutes away from her house. But only that house didn't catch fire. The Lord and the Blessed Mother protected it for her. Never mind what others say, and we must follow the Lord and the Blessed Mother. Amen! (Amen!) So, we're making a new start from now on.

親愛的朝聖者，要總是隨身帶著聖水吧。請噴灑聖水。當你每天早上起床的時候，把屋子裡都有灑上聖水。那麼，你將一定會被保護而免於危險。（阿門！）看，Raphaella姐妹的家在江原道高城郡。一場大火燒到就距離她的家五米遠的地方，然而，只有她的家沒有被燒掉。主和聖母就這樣保護了她家的房子。（阿門！）不要介意其他人說什麼，我們必須跟隨主和聖母。（阿門！）阿門！（阿門！）所以，我們從現在重新開始。（阿門！）

So, we're not only resurrecting on Easter, we should resurrect every day. (Amen!) Always think about 'My fault' only. Don't look at other's faults. Let's think of beams in our eyes first. If you, without seeing a big beam in your eye, try to pick out the tiny speck from other people's eyes, it will only cause hurts. It's because we didn't repent ourselves.

所以，我們不僅在復活節裡復活，我們應該在每一天裡復活。（阿門！）總是要認為是“我的錯”。不要只看別人的錯。讓我們首先看見自己眼中的大樑。如果你沒有看見自己眼中的大樑，而試圖去拔出其他人眼中的木屑，這只能造成傷害。因為我們自己沒有悔改。

So now we all must entrust ourselves to Them to take the beams out of us first. Therefore, you should give yourself to your husband. A husband shouldn't be haughty, but he should get lower himself and love his wife. Love mother-in-law. Love daughter-in-law. Love children. If we think of everyone else as valuable, the world will become beautiful. (Amen!)

所以，現在我們要首先取出我們眼中的大樑，把自己交托給他們。因此，你們應該把自己完全給自己的丈夫。丈夫對待妻子也不應該總想著自己的位置，應該變得謙卑，好好愛自己的妻子，愛岳母，愛兒媳，愛子女們。如果我們認為每一個人都是寶貴的，那麼世界將會變得更加美好。（阿門！）



Let's enjoy heaven in this beautiful world. If you are armed with 'the Five Spiritualities' and practice it, we will be on the path to there. Amen! (Amen!) Thank you.

讓我們這個美麗的世界能夠享受天堂。（阿門！）如果我們用“五大靈修”來武裝，並且實踐它，那麼我們將會踏上通往天堂的道路。阿門！（阿門！）謝謝。（鼓掌）

Let's meditate on the Messages of Love from Jesus and the Blessed Mother.

讓我們默想來自耶穌和聖母的愛的資訊。

Now, this is the Message of Love given to you today. This is the Message of Love from Jesus on April 14, 2006.

好，這是今天給予你們的愛的資訊。這條資訊是2006年4月14日來自耶穌的愛的資訊。

“My beloved clergy and all the children in the world who have responded to My call with ‘Amen’! I desire that at least you, whom I have chosen, become humble and little souls, and unite with My love with which I want to save all the children with the immeasurable merits of the sufferings on the Cross and the love in My Sacred Heart. Thus, accept totally in your hearts My Mother’s boundless love with which she loves you so dearly and become one with Her Heart. May the infinite blessing, love and peace be always with you who came here seeking Me and My Mother!” Amen! (Amen!)

“以‘阿門’回應了我的召叫的我心愛的司鐸們及世上所有孩子們！我期望至少是被挑選的你們，能夠成為謙卑的小靈魂，與我的愛結合在一起，用我十字架苦難的無可估量的功德和聖心裡熾熱的愛去拯救所有的孩子。因此，你們要在心中完全接受我母親無邊無際的愛，她用這個愛如此深沉地愛你們，與她的聖心合而為一。願無限的祝福、愛與平安一起賜予像你們一樣來這裡尋找我和我母親的人！”阿門！（阿門！）

This is the Message of Love from the Blessed Mother on March 28, 2002.

這是2002年3月28日來自聖母的愛的資訊。

“My children who have been called because I love you extremely! I wish that at least you, who are supposed to know the Lord and me, win victory over the devil, who distracts your minds, perpetuate the Paschal Mystery of the Last Supper and the Paschal Mystery of Resurrection, remain awake and pray by turning your life at every moment into prayers, display the power of love more vigorously, and offer up your total loyalty in heroic ways so that all may be saved, and thus gain Heaven.

“蒙召的我的孩子們，我非常愛你們！我希望，至少你們是認識主和我的人，戰勝引誘你們思想的魔鬼，永遠記住最後晚餐的奧跡和復活奧跡，保持醒悟，每時每刻把你們的生活轉變成為祈禱，以更大的活力展現出愛的力量，以大無畏的氣概奉獻自己的一切，目的是讓所有人得救，因此能獲得天堂。

Now, receive the encouragement, consolation, and blessing of love from the Lord Who has become your real father together with the blessing from me who is your real mother and thus enjoy exultation, love and peace.” Amen! (Amen!)

現在，來領受鼓勵、安慰、以及來自主愛的祝福和我的祝福，他已經成為了你們真正的父親，我是你們真正的母親，因此，享受極大的喜樂、愛和平安吧。” 阿門！（阿門！）

Let's put our hands on our hearts and repent for everything that we have done so far so that we may accept the love of Jesus and the Blessed Mother and ask Jesus to forgive us.

為了能領受耶穌和聖母的愛，讓我們把手放在心口上，為我們到目前為止所做的每一件事悔改，請求耶穌寬恕我們。



A wandering soul which lost its way, Father!

一個流浪的靈魂迷失了道路，父親！

Please accept it. The deep wounds in my heart, I want it to be healed

請接受它，我心中有深深的傷口，我希望得到醫治

The wounded soul, I leave it to you Father. My clotted soul, Father! Please dissolve it

受傷的靈魂，我把它交給你，父親。我的堵塞的靈魂，父親，請疏通它！

Father, with the Precious Blood that You shed, Father, with that Precious Blood that You shed

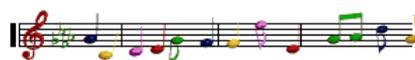
父親，用你傾流的寶血，用你已經傾流的寶血

Please wash away my ugly filth! Please correct all my bad habits!

請洗去我醜陋的汙物！請糾正我所有的壞習慣！

Father, wash away my ugly sins! Please heal my sick soul!

父親，洗淨我的醜惡的罪！請治癒我生病的靈魂！



When I was suffering from conflict and anguish,

當我在衝突與痛苦中受傷時

My Mommy came to embrace my soul. All the pains in the past vanished completely

我的媽媽前來抱住我的靈魂。所有過去的痛苦就完全消失了

I was reborn with the Love of the Blessed Mother Blessed Mother, with Your utmost Love,

我在聖母的愛裡重生，以你最崇高的愛，

Blessed Mother, with Your utmost and purest love, Please clothe me with Your Virtues!

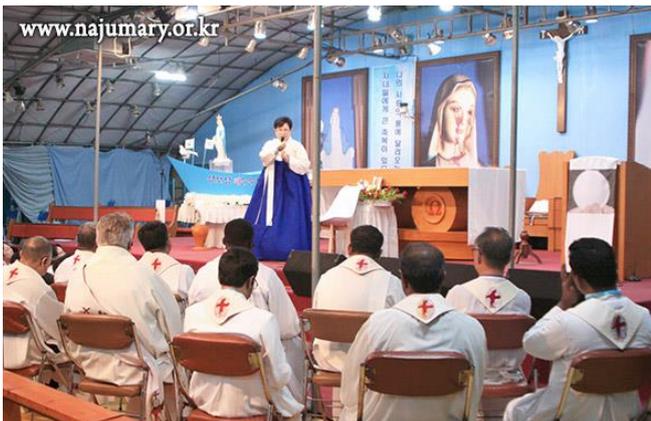
聖母媽媽，以你最崇高和聖潔的愛，請用你的美德做我的衣裳。

Lead me to perfection! Blessed Mother, let your holy Virtue arise in me!

帶領我走向完美！蒙福的母親，讓你的聖德在我心中升起！

And let me live in heaven Amen!

讓我生活在天堂裡。阿門！



Father, God! Thank you for inviting us to this holy day of the priests so that we are praying together. Please bless our priests infinitely. Let the priests be all the more dissolved in the Sacred Hearts of the Lord and the Blessed Mother. Let them become the priests given Your special gift to reveal only the Lord's glory to the whole world. By doing so, please reveal Your glory to the whole world.

父親，天主！感謝你邀請不堪的我們參加這神聖的司鐸日，目的是讓我們一起祈禱。請無限祝福我們的司鐸們。讓司鐸們完全消融在主和聖母的聖心裡。讓他們只向世界顯示主的光榮。通過這樣，而向整個世界顯現你的光榮。

The world is going corrupted. The world is in total mayhem now. But since you have specially invited your beloved ones here today, let us who are unworthy be awake and be healthy spiritually and physically so that at least we can work for the Lord's glory and the triumph of the Blessed Mother. Bless on our way with every step we take and bless the priests' lips and let them be armed with 'the Five Spiritualities' so that they can deliver the love of the Lord and the Blessed Mother for the salvation of all.

世界正走向墮落。世界正處於完全的混亂之中。但是，由於你今天特別邀請了你心愛的子女們來到這裡，讓我們這些不堪的人保持醒悟，精神和身體保持健康，目的是讓我們至少能為主的光榮和聖母媽媽的勝利工作。祝福我們道路上所踏出的每一步，祝福司鐸們的嘴唇，讓他們用“五大靈修”武裝起來，為了他們能傳遞主和聖母的愛，為了拯救所有人。

Thus, may the Lord be honored, and the Blessed Mother be comforted and all of us be thankful unceasingly. Let the world be saved by 'the Five Spiritualities.'

因此，願主受光榮，願聖母得到安慰，願我們所有人不停地感恩。願世界被“五大靈修”拯救。

**In the name of our Lord Jesus Christ, through the Immaculate Heart of the Blessed Mother, we earnestly pray that we may all be resurrected anew. Amen!**

因我們的主，耶穌基督之名，透過聖母無玷聖心，我們熱切地祈禱，我們得以重新復活，獲得更新。（阿門！）阿門！